

Xin Chào mừng bạn đã đến với Trường Công Lập của Quận Gwinnett



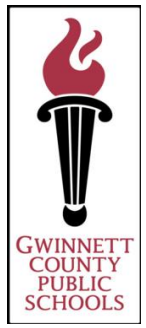
Gwinnett County Public Schools

**International
Newcomer
Center**

International Newcomer Center
495 Maltbie Street
Lawrenceville, GA 30046
Phone: 678-985-5200

VIETNAMESE

Xin Chào mừng



Chào mừng bạn đã đến Trường Công Lập tại quận Gwinnett (GCPS). Nếu bạn và gia đình là người mới đến Hoa Kỳ hoặc Georgia, bạn có thể có những câu hỏi về các trường học. Tập sách hướng dẫn này sẽ cung cấp cho bạn thông tin quan trọng về hệ thống Trường Công Lập tại Quận Gwinnett. Sự hợp tác mạnh mẽ giữa phụ huynh, giáo viên và quản lý của nhà trường sẽ giúp thúc đẩy sự thành công học tập của học sinh.

Mối quan hệ, sự tham gia và hiện diện của bạn rất cần thiết. Hiểu biết về các chính sách, thủ tục và nguyện vọng của khu học chánh sẽ giúp hỗ trợ học sinh trong lớp học, làm bài tập và xa hơn nữa. Học sinh của chương trình Anh ngữ có thể được hỗ trợ nhiều hơn trong chương trình học tiếng Anh (EL) của trường. Chương trình EL là một chương trình giảng dạy mà hỗ trợ học sinh trong việc học tiếng Anh. Học sinh EL được giảng dạy dựa trên các tiêu chuẩn trình độ tiếng Anh giúp học sinh phát triển các kỹ năng ngôn ngữ thành thạo trong nghe, nói, đọc và viết.

International Newcomer Center

Gwinnett County Public Schools là hệ thống trường học lớn nhất của Georgia, phục vụ hơn 180,000 học sinh từ lớp mẫu giáo (pre-K) đến trung học. Nhiệm vụ của hệ thống trường học là để trở thành một hệ thống các trường học đẳng cấp thế giới và đã được chú ý bởi cộng đồng quốc tế. Nhiều gia đình đã chuyển đến quận Gwinnett vì trường học xuất sắc và cộng đồng quốc tế. Với điều này trong tâm trí, trung tâm International Newcomer Center (INC) được thành lập để hỗ trợ học sinh quốc tế và gia đình của họ.

Newcomer International Center (INC) đón trung lưu mới và học sinh trung học (lớp 6-12), mà đầu tiên là ngôn ngữ không phải tiếng Anh và đã học trung học ở một quốc gia khác. Mục tiêu của INC là để giúp các học sinh thực hiện một chuyển đổi suôn sẻ vào trường ở quận Gwinnett. Trung tâm đánh giá kỹ năng ngôn ngữ và toán học, khuyến cáo vị trí, tạo ra một hồ sơ học sinh, đánh giá bảng điểm trường học, và tư vấn cho học sinh về lựa chọn khóa học. International Newcomer Center cung cấp thông tin về chương trình tốt nghiệp trung học, các chương trình học có sẵn và các nguồn lực của cộng đồng.

Con bạn có thể có nhiều điều chỉnh đến trường mới và giáo viên mới. Hãy cố gắng hết sức để giữ liên lạc với giáo viên của con mình và quản lý trường học. Tham gia vào các cuộc hội thảo cho phụ huynh và những sự kiện trường học cung cấp đào tạo cho các bậc cha mẹ trong việc tìm hiểu để hỗ trợ chương trình học của con em mình. Thông dịch viên luôn sẵn sàng hỗ trợ các phụ huynh không nói được tiếng Anh trong các hội nghị, cuộc họp học thuật và các sự kiện của trường.

TỔ CHỨC CỦA NHÀ TRƯỜNG

Ban Giáo dục của Quận Gwinnett và Giám Đốc Học Vụ phục vụ như là đội quản trị cho khu học chánh. Hội Đồng Giáo Dục gồm có năm thành viên, mỗi người đại diện cho một cấp huyện địa lý khác nhau. Các hội đồng giáo dục quyết định về ngân sách, nhân sự, chương trình giảng dạy, cơ sở vật chất và sinh hoạt cho học sinh trong huyện. Ví dụ, Hội Đồng Giáo Dục quyết định nếu huyện cần xây dựng trường học mới.

Các cuộc họp của Hội đồng quản trị thường được tổ chức vào thứ Năm của tuần thứ ba hàng tháng lúc 7 giờ tối tại các địa điểm thông báo trước trong toàn quận. Tất cả các cuộc họp, ngoại trừ phiên họp điều hành, mở cửa cho công chúng và giới truyền thông tin tức.

Các trường trong cấp huyện được tổ chức theo cách thức sau đây:

Trường tiểu học - lớp mẫu giáo đến lớp 5

Tất cả trẻ em 5 tuổi vào ngày 01 tháng 9 có đủ điều kiện để bắt đầu học mẫu giáo. Học sinh 6 tuổi vào ngày 1 tháng 9 có đủ điều kiện để bắt đầu học lớp 1.

- Học sinh thường có một giáo viên chính
- Trẻ em có giờ giải lao thường xuyên - khoảng nghỉ những nghiên cứu, thường là bên ngoài trên sân chơi nếu thời tiết cho phép
- Từ thứ Hai đến thứ sáu
- Một số trường học theo một lịch trình 8:15-2:45 trong khi những trường khác làm theo một lịch trình hơi muộn từ 8:50-3:20 dựa trên tính khả dụng của xe buýt.

Đối tượng của học tập

- Lớp Đọc, ngôn ngữ nghệ thuật, Toán, Khoa học và Khoa học Xã hội là các lớp học chính được cung cấp hàng ngày.
- Lớp học Đặc biệt hoặc Lớp kết nối - mỗi trường cung cấp Nghệ thuật, Âm nhạc và Thể Dục. các lớp khác được cung cấp, các tùy chọn khác nhau tùy theo trường học. Các lớp học được cung cấp trên căn bản luân phiên.

Trung Học Cấp 2 - lớp 6 đến lớp 8

- Học sinh thường có 6-8 lớp học với các giáo viên khác nhau trong nhiều phòng học
- Recess (giờ giải lao) không được cung cấp ở trường trung học
- Thứ Hai đến Thứ Sáu 9:20-04:00

Đối tượng của học tập

- Lớp Đọc, ngôn ngữ nghệ thuật, Toán, Khoa học và Khoa học Xã hội là các lớp học chính được cung cấp hàng ngày.
- Lớp Đặc biệt hoặc Lớp kết nối - mỗi trường cung cấp nghệ thuật, Âm nhạc, dàn nhạc, ban nhạc, Giáo dục thể chất và sức khỏe. Các lớp khác được cung cấp, tùy theo trường học. Một số lớp học có thời gian kéo dài một năm, và các lớp khác xoay mỗi kỳ học.

Trung Học Cấp 3- lớp 9, lớp 10, lớp 11, lớp 12

- Học sinh phải tham gia các lớp tự chọn để đáp ứng các yêu cầu tốt nghiệp
- Một số khóa học có mức độ khó khác nhau
- Thứ Hai đến Thứ Sáu 7:00 hoặc 7:24 tùy theo trường học, tất cả kết thúc lúc 02:10
- Đối tượng nghiên cứu khác nhau tùy theo trường học. Xem trang sau cho kế hoạch tốt nghiệp 4 năm.

** Tất cả trẻ em trong độ tuổi từ 6 đến 16 được yêu cầu của pháp luật nhà nước để đi học **

Thang điểm

Đối với các trường tiểu học, kết quả học tập của học sinh được xếp loại bằng điểm A, B, C, D, và U trong mối quan hệ với AKS cho mỗi lớp.

Ở các trường Trung học cấp 2 và cấp 3, số điểm được đưa ra cho mỗi khóa học trên thang điểm từ 0 đến 100.

A	Điểm 90 trở lên trong một khóa học chỉ ra sự tiến bộ xuất sắc.
B	Điểm 80-89 trong một khóa học chỉ ra tiến độ ở trên trung bình.
C	Điểm 74-79 trong một khóa học chỉ ra sự tiến bộ trung bình.
D	Điểm 70-73 trong một khóa học chỉ ra sự tiến bộ tối thiểu được chấp nhận.
U	Điểm 69 hay dưới đây trong một khóa học chỉ ra sự thất bại của tiến trình chấp nhận.
P	Đạt
Audit	Không tính chỉ

THÔNG TIN VỀ TRƯỜNG TRUNG HỌC

Các điều kiện để tốt nghiệp

Các điều kiện về các môn học

Các Tín Khoản bắt buộc / Diện tích của Học tập

4 Tín chỉ Tiếng Anh/Ngôn Ngữ

4 Tín chỉ Toán

4 Tín chỉ Khoa Học: Sinh Vật, Hóa Học, Vật Lý và thêm một môn Khoa Học khác
(Tín chỉ Khoa Học thứ tư có thể được dùng để thỏa mãn yêu cầu của môn khoa học và môn tự chọn).

3 Tín chỉ Khoa Học Xã Hội: Lịch Sử Thế Giới, Lịch Sử Mỹ, Kinh Tế/Chính Phủ Mỹ

3 Tín chỉ Giáo dục Nghề nghiệp / Kỹ thuật / Nông nghiệp và / hoặc Ngôn ngữ Hiện đại / Tiếng Latinh và / hoặc Mỹ thuật

1 Tín chỉ Giáo Dục Thể Chất hay Sức Khỏe

4 Tín chỉ tự chọn

Tổng Số Tín Chỉ hay Đơn Vị là 23

Các học sinh **bắt buộc** đạt Kỳ Thi Gateway dành cho Trung học cấp 3, cũng như các môn học chính bắt buộc có Kỳ Thi Cuối Khóa của Tiểu Bang, để được nhận bằng tốt nghiệp trung học bình thường.

Học bạ của Trung học

Các giáo viên cung cấp cho học sinh các bản báo cáo kết quả học tập trong tất cả sáu môn học vào cuối tuần thứ 6 và tuần thứ 12 trong mỗi kỳ học. Các học sinh đưa các bản báo cáo kết quả này về cho phụ huynh. Các bản báo cáo kết quả học tập cho phụ huynh biết sự tiến bộ của con em hướng đến điểm số sau cùng của kỳ học. Điểm học sau cùng trong bản báo cáo sẽ được cung cấp cuối kỳ học của mười tám tuần.

Đối với các học sinh khối mười hai, các ứng cử viên cho việc tốt nghiệp, tư vấn viên sẽ gặp gỡ học sinh trước khi học kỳ một của năm học lớp mười hai kết thúc. Thư “Đăng Ký Tốt Nghiệp” sẽ được hoàn tất và gửi cho phụ huynh. Việc này cho học sinh và phụ huynh biết về sự tiến bộ hay thiếu tiến bộ của học sinh hướng đến việc tốt nghiệp. Cũng vậy, ít nhất sáu tuần trước ngày tốt nghiệp, phụ huynh của học sinh lớp mười hai sẽ được thông báo nếu học sinh không có khả năng đạt. Thông tin sẽ được gửi trong bản báo cáo kết quả học tập vào tuần thứ 12. Nếu học sinh bắt đầu không đạt môn học sau bản báo cáo kết quả học tập tuần thứ 12, giáo viên phải thông báo cho phụ huynh.

Việc giáo viên và phụ huynh trao đổi với nhau nhằm đảm bảo thành tựu học tập của học sinh là rất quan trọng. Họp Giáo Viên-Phụ Huynh có thể được giáo viên hay phụ huynh yêu cầu bất cứ lúc nào. Quý vị có thể liên hệ nhà trường hay viết giấy nếu quý vị mong muốn gặp gỡ giáo viên của con em. Quý vị có quyền, theo luật định, nhận các dịch vụ thông dịch miễn phí. Nếu quý vị cần thông dịch viên, xin vui lòng liên hệ ban giám hiệu của trường con em theo học.

Việc Đạp Xe của Học Sinh

Việc học sinh được phép đạp xe trong phạm vi trường học là một đặc quyền, không phải là một quyền. Học sinh phải có giấy phép đạp xe để đạp trong bãi đạp xe dành cho học sinh. Học sinh phải biết các qui định của nhà trường về việc đạp xe.

CÁN BỘ TẠI TRƯỜNG

Các quản trị viên nhà trường - Quản trị viên không dạy học sinh. Họ là phụ trách của trường học và nhân viên của họ.

Hiệu trưởng - Chịu trách nhiệm chủ trì và thực hiện chương trình giáo dục gắn kết cụ thể cho các khối lớp trong trường được phân công. Chỉ đạo mọi hoạt động của trường.

Phó Hiệu trưởng - Hỗ trợ Hiệu trưởng trong việc lãnh đạo và thực hiện một chương trình giáo dục gắn kết cụ thể cho các cấp lớp được phân công. Trả lời các câu hỏi của phụ huynh về điểm hoặc chương trình học. Giúp giải quyết các vấn đề của học sinh.

Giáo Viên- Giảng dạy học sinh. Trao đổi với phụ huynh về các thành tựu của học sinh. Có nhiều loại giáo viên trong trường.

- **Giáo viên trong lớp** - Ở các lớp K-5, họ là giáo viên giáo dục phổ thông. Học sinh thường ở với giáo viên trong phần thời gian lớn trong ngày. Ở trường Trung học cấp 2 và 3, giáo viên theo môn học cụ thể và chỉ dạy một lớp tại một thời điểm.
- **Giáo viên chủ nhiệm** - Ở các trường trung học cấp 2, học sinh gặp giáo viên chủ nhiệm trong 10 đến 15 phút để nghe thông báo và nhận thông tin về ngày học.

Các giáo viên khác

- **Anh văn ngôn ngữ (EL)** - Giáo viên EL cung cấp giảng dạy tiếng Anh và hỗ trợ cho học sinh nào đủ điều kiện cho chương trình.
- **Giáo dục đặc biệt** - Dạy học sinh có nhu cầu đặc biệt.
- **Sinh Tài Năng** - Giáo viên năng khiếu dạy các lớp học với công trình khó khăn hơn cho những học sinh đủ điều kiện cho chương trình.
- **Đặc biệt / Kết nối / môn tự chọn (Âm nhạc, Nghệ thuật, P.E., vv)** - Dạy cho vấn đề của họ, theo đó các lớp học trường đã cung cấp.
- **Chuyên gia truyền thông** - Dạy về công nghệ và Trung tâm Truyền thông và giúp học sinh mượn sách và tài liệu.

Nhân viên hỗ trợ giúp các quản trị viên và giáo viên làm công việc của họ. Sau đây là những vị trí Nhân viên Hỗ trợ trong các trường học:

Cố vấn viên – Giúp học sinh với các vấn đề của nhà trường và gia đình. Học sinh hay phụ huynh có thể lên thời khóa biểu các cuộc hẹn với tư vấn viên. Nếu cần, tư vấn viên có thể giới thiệu phụ huynh đến gặp các cơ quan cộng đồng để được hỗ trợ thêm. Các tư vấn viên trường trung học phổ thông cung cấp dịch vụ tư vấn học thuật và nghề nghiệp.

Thư Ký – Tùy thuộc vào kích thước và nhu cầu của các trường có thể có nhiều hơn một nhân viên trong một văn phòng nhà trường. Các nhiệm vụ thư ký khác nhau, nhưng họ thường giúp học sinh ghi danh học, trả lời các câu hỏi về lịch học, quản lý hồ sơ văn phòng nhà trường, trả lời điện thoại và chào đón những cha mẹ, giúp đỡ trẻ em và giáo viên, kiểm tra khách.

Nhân viên Phòng khám - Phát thuốc do phụ huynh cung cấp trong giờ học và giúp đỡ các học sinh bị ốm hoặc bị thương trong ngày. Nhân viên phòng khám ở trường học đa số không phải là y tá.

Các nhân viên khác trong trường học - cán bộ đăng ký, người trông coi, nhân viên nhà ăn, thư ký hiệu trưởng và người ghi sổ - Tất cả mọi người làm việc trong trường đều có cùng mục đích là hỗ trợ việc học tập của học sinh theo các nhiệm vụ được giao cho họ.

ĐĂNG KÝ CHO HỌC SINH

CÁC GIẤY TỜ LIỆT KÊ DƯỚI ĐÂY LÀ CẦN THIẾT ĐỂ GHI DANH CON CỦA BẠN *

1. **Chứng minh nơi cư trú:** một hóa đơn điện (khí, nước hoặc điện) **VỚI** một trong các giấy tờ sau: Hợp đồng thuê nhà hiện tại, hợp đồng mua bán nhà không ngẫu nhiên, hợp đồng thuê hiện tại, tờ khai thuế thu nhập gần đây nhất, ngân phiếu tiền lương còn sơ khai hiện tại, thẻ Medicaid hiện tại, tuyên bố thuế tài sản cư trú hoặc hóa đơn hiện tại, bảo hành hoặc một chứng thư yêu cầu nhanh chóng, hợp đồng mua bán nhà hiện tại, hoặc bảo hiểm hiện tại của chủ nhà.

*Nếu bạn sống với người khác: lấy một bản khai trú cho quận Gwinnett từ văn phòng của nhà trường **trước khi đăng ký**. Bạn cần phải mang theo bản khai có công chứng **và** hợp đồng thuê **và** hóa đơn điện nước hiện tại của người bạn đang sống cùng.

2. Giấy chứng nhận bản gốc khai sinh (bản sao công chứng cũng được chấp nhận) hoặc hộ chiếu

3. Giấy chứng nhận Chích Ngừa hiện trên mẫu Georgia 3231. **PHẢI có 2 mũi chích ngừa khuẩn varicella hoặc các tài liệu của việc có bị thủy đậu**

4. Thị lực, thính, và chứng nhận răng trên mẫu Georgia 3300

5. Thẻ an sinh xã hội của con quý vị quan trọng, nhưng không bắt buộc

6. Cha mẹ **PHẢI xuất trình ID ảnh.**

Trường Công lập Quận Gwinnett sử dụng một hệ thống đăng ký an toàn, để sử dụng cho phép bạn hoàn thành nhiều mẫu đơn cần thiết trực tuyến. Liên kết đến đăng ký trực tuyến có trên trang web chính của GCPS cũng như trên trang web riêng của mỗi trường.

ĐÁNH GIÁ KHI ĐĂNG KÝ

Đánh giá học sinh được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện cho EL:

The WIDA Screener – dành cho các học sinh mới khi vào huyện: nếu ngôn ngữ đầu tiên của họ không phải là tiếng Anh; đã thoát học EL hoặc chương trình thu hồi ngôn ngữ của một nhà nước trong U. S. và không thể cung cấp bằng chứng về thành tích học tập thành công (Điểm môn Ngữ Văn từ 80% trở lên).

WIDA có 3 mục đích chính:

1. Để xác định học sinh có thể là ứng viên cho chương trình EL
2. Để xác định mức độ thành thạo ngôn ngữ tiếng Anh học thuật của các học sinh mới đến một trường học hoặc các hệ thống trường học ở Hoa Kỳ để cung cấp mức độ và số lượng của các dịch vụ giảng dạy phù hợp.
3. Để gán một cách chính xác các học sinh được xác định là EL đến một trong 3 tầng của ACCESS cho thử nghiệm EL trao hàng năm để xác định mức độ của học sinh o thành thạo tiếng Anh.

ACCESS viết tắt của **Assessing Comprehension and Communication in English State to State** (Đánh giá hiểu và giao tiếp bằng tiếng Anh) từng quốc gia. Đây là bài kiểm tra trình độ tiếng Anh hàng năm vào mùa đông cho tất cả học sinh EL ở Georgia. Xét nghiệm này được dựa trên các tiêu chuẩn trình độ tiếng Anh để xác định mức độ của học sinh về khả năng tiếng Anh trong các lĩnh vực năng Nghe, Nói, Đọc và Viết. Cha mẹ nhận được một báo cáo về kết quả xét nghiệm vào mùa xuân.

Các học sinh tiểu học được đánh giá ở các trường học địa phương.

Học sinh Trường trung học cấp 2 và 3 được đánh giá ở International Newcomer Center. Những học sinh này cũng được đánh giá môn toán, để cung cấp thông tin liên quan đến kỹ năng toán học của học sinh.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH

CHƯƠNG TRÌNH HỌC VÀ EL

Học sinh phải hoàn thành khóa học cần thiết và kiểm tra với điểm số hay trước khi được khuyến khích lên lớp hoặc tốt nghiệp trung học. Đối với học sinh trung học, các cố vấn của trường sẽ giúp bạn và con bạn có kế hoạch một lịch trình phù hợp. Các Cố Vấn Viên cũng có thể cung cấp chi tiết về khóa học, quy định tốt nghiệp và thông tin về các nguồn lực có sẵn cho học sinh của mình. Hỗ trợ ngôn ngữ tiếng Anh được cung cấp thông qua các chương trình EL. Số hỗ trợ cho con của bạn được xác định bởi WIDA hoặc ACCESS cho EL chỉ ra mức độ của học sinh về trình độ tiếng Anh.

Những sửa đổi

Nếu học sinh là một người học tiếng Anh, hướng dẫn sẽ được sửa đổi theo trình độ tiếng Anh của học sinh. Nếu giáo viên đang sửa đổi những chỉ dẫn trong một hoặc nhiều môn học để giúp học sinh đạt được, các cấp thẻ báo cáo sẽ có một bình luận được mã hóa với một trong các thông báo sau:

"AKS đổi do EL" hoặc "AKS đổi do LEP"

Trong một số trường hợp, học sinh có thể bỏ lỡ một lớp học trong khi tiếp nhận hướng dẫn EL. Trong tình hình đó, bản báo cáo sẽ hiển thị thông báo sau cho đối tượng bỏ lỡ: "*Không thể đánh giá do EL*"

Giáo dục đặc biệt

Sở Giáo dục đặc biệt và tâm lý dịch vụ hỗ trợ các chương trình giáo dục cá nhân của các học sinh lứa tuổi ba thông qua hai mươi một tuổi, người có đủ điều kiện cho giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan trong huyện. Các dịch vụ giáo dục đặc biệt được cung cấp trên một cách liên tục từ ít hạn chế nhất với môi trường hạn chế hơn và phụ thuộc vào nhu cầu giáo dục của học sinh. Các bộ phận cung cấp đầy đủ các biện pháp can thiệp và đánh giá giáo dục đặc biệt cho các học sinh đòi hỏi dịch vụ đó. Vụ hợp tác với các học sinh, trường học, gia đình và cộng đồng để tăng thành tích học sinh và thúc đẩy sự thành công sau trung học cho tất cả học sinh khuyết tật.

Chương trình giáo dục năng khiếu

Chương trình giáo dục năng khiếu cung cấp những thách thức học tập bằng cách mở rộng AKS GCPS. Các chương trình tài năng được gọi là FOCUS ở cấp tiểu học, PROBE ở trung học cấp 2, và được gọi là giáo dục năng khiếu và QUEST ở trung học cấp 3. Học sinh tham gia chương trình từ lớp K-5 có thể nhận được chỉ dẫn trong tài nguyên, cụm và / hoặc các lớp nội dung tiên tiến.

Chương trình can thiệp sớm (EIP)

Chương trình can thiệp sớm (EIP) là một chương trình nhà nước tài trợ ở tất cả các trường tiểu học để phục vụ học sinh từ lớp mẫu giáo tới lớp năm đang có nguy cơ không đạt được hoặc duy trì đòi hỏi trình độ lớp học về Đọc và / hoặc Toán. EIP cung cấp nguồn lực giảng dạy thêm để giúp đỡ những học sinh nào đang dưới trung bình có được các kỹ năng học tập cần thiết để đạt được hiệu suất cấp lớp trong thời gian ngắn nhất.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG KHÁC

Họp Phụ Huynh/Các Ngày Ra Về Sớm

Việc giáo viên và phụ huynh trao đổi với nhau nhằm đảm bảo thành tựu học tập của học sinh là rất quan trọng. Nếu quý vị có thắc mắc tại bất cứ thời điểm nào, vui lòng viết giấy hay liên hệ nhà trường để sắp xếp cuộc hẹn.

Hai lần mỗi năm (mùa thu và mùa xuân) các trường tiểu học và trung học cấp 2 có các ngày đặc biệt dành cho việc họp phụ huynh. Trong những ngày này, học sinh rời trường sớm hơn 2 ½ giờ so với thường lệ. (Xem *Các Ngày Ra Về Sớm* trong Lịch GCPS). Mục đích của buổi họp là để xem xét tiến bộ tổng thể của học sinh tại trường. Quý vị có quyền, theo luật định, nhận các dịch vụ thông dịch miễn phí. Nếu quý vị cần thông dịch viên, xin vui lòng liên hệ với ban quản lý trường học của con bạn.

Thuốc

Nếu học sinh cần phải uống thuốc trong ngày học, phụ huynh / giám hộ hợp pháp phải hoàn thành *Mẫu Yêu Cầu Quản Lý Thuốc (Administration of Medication Form)*, mà bạn có thể nhận được từ nhân viên ở phòng khám tại trường học. Tất cả các thuốc phải được mang đến trường do phụ huynh, trong chai thuốc gốc. Học sinh không được phép mang theo toa hoặc thuốc qua truy cập bất cứ lúc nào.

Thao Diễn Trong Trường Học Khẩn Cấp

Các trường học Quận Gwinnett thực hành các bài thao diễn an toàn. Trong bài *KHOAN CHỮA CHÁY* học sinh học cách đi ra khỏi trường một cách yên lặng và nhanh chóng cùng với giáo viên của các em. Các học sinh trở về lớp học khi việc thao diễn chữa cháy kết thúc. Georgia thỉnh thoảng có lốc xoáy (mưa bão với gió mạnh). Trong bài *THAO DIỄN LỐC XOÁY*, các học sinh học cách đi đến đâu trong trường và cách thức bảo vệ các em như thế nào bằng cách quì trên sàn và che đầu.

Các Chuyến đi thực địa hay Chuyến Đi của Lớp

Thỉnh thoảng học sinh tham gia chuyến đi của lớp liên quan đến các hoạt động học thuật của các em. Các giáo viên gửi về nhà giấy cho phép để phụ huynh ký vào. Nếu phụ huynh không muốn trẻ tham gia chuyến đi, em sẽ ở tại trường với giáo viên. Có thể có lệ phí cho chuyến đi. **Nếu quý vị không thể thanh toán lệ phí, nói với giáo viên.** Nhà trường có khả năng thu xếp các sắp xếp đặc biệt. Trong ngày tổ chức chuyến đi, học sinh đi cùng nhau trên xe buýt hay trở về trường sau chuyến đi. Chi phí tham gia có thể được trả thông qua *My Payments Plus*.

Lịch Trường Học

Lịch GCPS liệt kê các ngày học và ngày nghỉ học. Hầu hết các ngày nghỉ dành cho tất cả các Trường Công lập Quận Gwinnett. Xin lưu ý cẩn thận về thời gian bắt đầu và kết thúc của ngày học, ngày họp và ngày đóng cửa.

Xe Buýt

Các xe buýt Các Trường Công Lập Quận Gwinnett cung cấp phương tiện di chuyển miễn phí đến và từ trường về. Trường học của con quý vị có thể nói cho quý vị biết số xe buýt, địa điểm và thời gian đón đi và đưa về. Vì các lý do an toàn, tất cả các điều lệ phải được tuân thủ triệt để.

Đậu Xe

Nếu xe đậu trong làn xe buýt hoặc trong khu vực “không đậu xe,” xe sẽ bị cầu đi và người lái xe sẽ nhận một giấy phạt đậu xe.

Đồ Dùng Học Tập

Con của quý vị sẽ cần bút chì và giấy viết. Một vài giáo viên yêu cầu học sinh mang đến các vật dụng đặc biệt. Giáo viên sẽ cung cấp một danh sách đồ dùng học tập cần thiết. Nhà trường có thể yêu cầu việc thanh toán tự nguyện hay quyên góp cho một chương trình đặc biệt hay đồ dùng học tập. Nếu bạn không thể cung cấp dụng cụ học tập cho con của bạn, xin vui lòng thông báo cho cố vấn của trường.

Quán cà phê

Chương trình dinh dưỡng tại quận Gwinnett phục vụ ăn sáng và bữa ăn trưa cho học sinh và nhân viên ở tất cả các trường học. Các bữa ăn có thể mua bằng cách gửi tiền cho nhà trường trực tiếp hoặc thông qua *MyPaymentsPlus*. Các bữa ăn được cung cấp miễn phí và được giảm giá cho các học sinh đủ điều kiện cũng như ở một mức giá hợp lý cho các học sinh khác. Học sinh cũng có thể chọn đóng gói một bữa ăn trưa từ nhà và ăn trong quán cà phê với bạn học của mình.

Muộn giờ / muộn học

Học sinh không nên đi học muộn. Phải luôn luôn đúng giờ. Nếu học sinh đi học muộn, các giáo viên sẽ đánh dấu là trễ học. Bạn cần phải đi vào văn phòng để đăng nhập cho con bạn. Nếu con bạn ra khỏi trường trong giờ học để đi bác sĩ hay nha sĩ, xin vui lòng viết thư và gửi một lưu ý cho các giáo viên vào buổi sáng với thông tin này:

- Lý do tại sao bạn sẽ xin cho con ra khỏi trường
- Thời gian bạn sẽ đưa con ra khỏi trường
- Tên người đón con, nếu người đón không phải là cha mẹ hoặc người giám hộ.

Hãy báo cáo với văn phòng của trường khi đón học sinh, con bạn. Phụ huynh cần xuất trình một hình ảnh ID, **mỗi khi** khi đến nhận học sinh ra sớm. Học sinh phải có mặt tại trường ít nhất một nửa ngày học để được tính hiện cho ngày đó.

Vắng mặt:

Điều quan trọng là học sinh đến trường hàng ngày. Tuy nhiên, chúng tôi không muốn bạn để cho học sinh đi học nếu bị bệnh. Nếu con bạn bị ốm giữ con tại nhà (sốt 101 độ, nôn mửa, tiêu chảy, đau mắt đỏ hoặc đau họng có sốt).

Khi con bạn trở về sau khi vắng mặt, bạn phải gửi một ghi chú giải thích lý do con bạn đã vắng mặt từ trường. Xin bao gồm các mục sau đây trên ghi chú của bạn:

- Tên của đứa trẻ và lớp
- Tên của giáo viên
- Lý do tại sao con bạn đã vắng mặt, và những ngày vắng mặt
- Tên và điện thoại của bạn

Theo Luật pháp Quốc gia Georgia, các học sinh sẽ được phép nghỉ học với một lưu ý bằng văn bản kèm theo một chữ ký phụ huynh với các lý do sau đây:

1. Bệnh cá nhân
2. Bị bệnh hay cái chết của một thành viên gia đình
3. Việc tuân thủ của một ngày lễ tôn giáo
4. Một lệnh của tòa án / sự tham dự bắt buộc của cơ quan chính phủ
5. Nguy hại đến sức khỏe hoặc sự an toàn, khi đi học

Các cố vấn viên sẽ tham khảo các học sinh vắng mặt 10 ngày không phép cho (ủy ban) Student Attendance Review Committee (SARC) và phụ huynh sẽ được mời tham dự. Các nhân viên xã hội của nhà trường cũng sẽ được mời tham dự cuộc họp này. Tại cuộc họp này, một giới thiệu chính thức cho các nhân viên xã hội có thể được thực hiện.

Sự tham gia của học sinh tại Trường Công Lập ở Quận Gwinnett

Quy tắc Đi học cho Học sinh của Bộ Giáo dục Georgia xác định **bất kỳ đứa trẻ nào phải đi học bắt buộc, những đứa trẻ nào trong năm học có hơn 5 lần vắng mặt, không lý do, là trốn học**. Trẻ em từ 6 - 16 tuổi bắt buộc phải đi học. Đi học thường xuyên giúp phát triển những thói quen tốt sẽ có trong cuộc sống. Đi học tốt tương quan rất chặt chẽ với việc cải thiện điểm số ở trường. Việc đến trường là trách nhiệm của phụ huynh và học sinh.

Bài làm ở nhà và điểm trong lớp

Hãy khuyến khích con bạn hoàn thành bài tập ở nhà và làm hết sức mình. Rất quan trọng là phải tham gia vào các hoạt động trong lớp học, và hoàn thành công việc đúng thời hạn. Mỗi năm, học sinh sẽ mang về nhà một thẻ báo cáo 4 lần. Các trường học yêu cầu phụ huynh ký vào phong bì đựng thẻ báo cáo và nộp lại cho nhà trường với học sinh. Các điểm dựa trên lớp, làm bài tập, tham gia trong lớp học và các bài kiểm tra. Bạn cũng có thể truy cập trực tuyến bằng cách kiểm tra Portal cho Phụ Huynh. E-class của học sinh có sách giáo khoa trực tuyến và giáo viên thường đăng bài tập và các ngày quan trọng. Phụ huynh nên thường xuyên kiểm tra cổng thông tin phụ huynh và e-class.

Mã trang phục

Rất quan trọng là phải ăn mặc phù hợp với thời tiết. Hãy chắc chắn rằng áo khoác, mũ và găng tay được đánh dấu với tên của con bạn. Tất cả các trường có những quy định về các loại quần áo mà học sinh sẽ không được phép mặc. Vì vậy, xin vui lòng đọc phần trang phục của các sổ tay cho học sinh / phụ huynh.

Thông tin từ trường

Nếu nhà trường sẽ gửi thông báo hoặc thư cho cha mẹ, rất quan trọng là bạn biết những gì họ nói. Đôi khi có thể là về một cuộc họp hoặc thông báo cho bạn về các sự kiện khác nhau. Những lần khác, các bức thư cần có chữ ký của cha mẹ và trở về trường. Bạn nên liên lạc với trường nếu không hiểu một ghi chú hoặc thư gửi về nhà. Trường Tiểu học thường giao tiếp thông qua các thư mục hàng tuần. Trường trung học cấp 2 và cấp 3 thông tin quan trọng khác chủ yếu là trực tuyến (cổng thông tin học sinh và các ứng dụng điện thoại di động), do đó bạn nên đăng ký để nhận những tin tức quan trọng.

Chuyến thăm trường học

Mỗi khi bạn ghé thăm một trường học, bạn nên đến thông báo cho văn phòng để đăng nhập và nhận được một bảng tên khi đến nơi. Trường có một "Open House" mà cha mẹ có cơ hội đến nói chuyện với các giáo viên vào đầu năm học. Cũng có những thời điểm khác nhau trong năm học khi trường lịch sự kiện để bạn tham dự, như đêm chương trình giảng dạy, hội nghị giáo viên phụ huynh, và toán, biết đọc biết viết và đêm ESOL, v.v.

Thời tiết khắc nghiệt

Đôi khi trường cho học sinh về sớm vì thời tiết. Các đài phát thanh hoặc đài truyền hình sẽ có thông báo khi trường học đóng cửa vì thời tiết. Nếu có bất kỳ thay đổi trên một lịch trình thường xuyên do thời tiết khắc nghiệt, trường sẽ đăng bản trên trang web GCPS. **Đừng gọi trường với câu hỏi về thời tiết**, vì họ không nhận được bất kỳ thông tin trước thời hạn.

Kỷ Luật

Trường Công Lập Quận Gwinnett đã thiết lập các quy tắc và tiêu chuẩn về hạnh kiểm học sinh. Những quy định này được phân phối cho học sinh và phụ huynh vào đầu năm học hoặc cùng một lúc học sinh đang theo học. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi về những quy định này, liên lạc với trường của bạn.

Di chuyển

Nếu bạn di chuyển trong năm học, bạn cần phải cho nhà trường biết địa chỉ và số điện thoại mới. Ngay cả khi bạn di chuyển trong cùng một thành phố, con bạn có thể phải thay đổi trường học hoặc các tuyến đường xe buýt.

Nếu bạn di chuyển đến một quận hoặc tiểu bang mới, bạn phải đi đến trường để điền giấy tờ để rút học sinh ra khỏi trường. Trường học sẽ gửi hồ sơ của học sinh đến trường mới.

Thông tin Liên hệ của GCPS

Gwinnett County Public Schools

Main Phone Number: 678-301-6000

Or got to <http://publish.gwinnett.k12.ga.us/gcps/home/public/about/content/phone-directory>

International Newcomer Center

495 Maltbie Street, Lawrenceville, GA 30046
678- 985-5200

Vận chuyển cho trường học (Transportation Department)

770-338-4800 -- Dịch vụ vận chuyển cho Giáo dục bình thường
770-513-6881 -- Dịch vụ vận chuyển cho các nhu cầu đặc biệt

GIÁO DỤC CHO NGƯỜI LỚN

Buford Human Services Center

2755 Sawnee Avenue • Buford, GA 30518
678-225-5360 • onestopbuford@gwinnettcountry.com
English as a Second Language (ESL) Beginner Level • MIỄN PHÍ!

Norcross Human Services Center

5030 Georgia Belle Court • Norcross, GA 30093
678-225-5400 • onestopnorcross@gwinnettcountry.com
English Literacy and Civics Classes • MIỄN PHÍ!

Centerville Community Center

3025 Bethany Church Road • Snellville, GA 30039
678-277-0228 • onestopcenterville@gwinnettcountry.com
English as a Second Language (ESL) Beginner Level • MIỄN PHÍ!

CPACS(Center for Pan Asian Community Services) – Main Office

3510 Shallowford Rd NE Atlanta GA 30341
Community Education, Advocacy, Senior Services, Social Services, Youth Programs, Translation & Interpretation, Legal & Immigration
770-936-0969
www.cpacs.org

CPACS – Gwinnett Office

4405 International Blvd. Suite C-101, Norcross, GA 30093
Citizenship Prep, ESL, GED, Job Training Program(JFP), Food Stamps, etc.
770-232-5200

AARC
3635 Peachtree Industrial Blvd. Ste. 450
Duluth, GA 30096
English Literacy and Citizenship Prep Classes
770-270-0663
www.aarc-atlanta.org

CUNG CẤP CỦA CỘNG ĐỒNG

Trường hợp khẩn cấp: 911

TRUNG TÂM Y TẾ

Northside Hospital Gwinnett

1000 Medical Center Boulevard
Lawrenceville, GA 30046
678-312-1000

Northside Hospital Duluth

3620 Howell Ferry Road
Duluth, GA 30096
678-312-6800

Children's Healthcare of Atlanta

404-205-5437
5949 Buford Hwy.
Norcross, GA 30071
Teléfono: 678-280-6630

Cosmo Health Center

Primary Care, Behavioral Health, Immigration Services,
Community Health
6185 Buford Highway #G 100
Norcross, GA 30071
770-446-0929
Some Insurances and Income Based Sliding Scale
www.cpacscosmo.org

Cosmo Dental

6185 Buford Highway #A1
Norcross, GA 30071
770-674-7980
www.cpacscosmo.org/dental/

Good Samaritan Health Center

5949 Buford Hwy.
Norcross, GA 30071
Teléfono: 678-280-6630

Good Samaritan Health Center

4864 Jimmy Carter Blvd.
Norcross, GA 30093
770-806-0162

Norcross Health Center

5030 Georgia Belle Court
Norcross, GA 30093
770-638-5700

Buford Health Center

2755 Sawnee Avenue
Buford, GA 30518
770-614-2401

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

AARC

3635 Peachtree Industrial Blvd. Ste. 450
Duluth, GA 30096
770-270-0663
www.aarc-atlanta.org

R.I.C.E. Multicultural Counseling & Therapy

3000 Langford Rd. Bldg. #300
Norcross, GA 30071
404-512-0886
www.rice4me.com

CPACS

Gwinnett Center
2100 Pleasant Hill Rd. #366
Duluth, GA 30096
770-232-5200

COSMO Counseling Service

3510 Shallowford Rd. NE, Atlanta, GA 30431
678-749-0306
Income Based Sliding Scale

The Pathway Counseling Center

4530 South Berkeley Lake Rd. Suite B
Norcross
770-446-5642

Catholic Charities Atlanta

3669 North Peachtree Road, Suite 100
Chamblee, GA 30341
770-790-3104

Hợp tác xã hội

(Cung cấp viện trợ và nguồn lực cho các gia đình lợi tức thấp)

Lawrenceville Cooperative Ministry

52 Gwinnett Drive, Suite C
770- 339-7887

Giờ hoạt động:

Thứ hai: 6:00 chiều — 7:30 chiều *

Thứ tư: 10:00 sáng — 1:30 chiều

Thứ sáu: 10:00 sáng — 1:30 chiều

Thứ bảy: 10:00 sáng — 11:30 sáng *

*Chỉ phục vụ đồ ăn

Lilburn Cooperative Ministry

5329 Five Forks Trickum Road, Lilburn, GA 30047
770- 931-8333

Norcross Cooperative Ministry

2275 Mitchell Road, Norcross, GA 30071
770-263-8268

Giờ hoạt động:

Thứ hai, Thứ tư, Thứ sáu: 10 sáng - 2 chiều

Thứ ba: 6 chiều - 8 chiều

Thứ bảy: 10 sáng - 12 trưa

North Gwinnett Cooperative

4395 Commerce Drive, Buford, Georgia 30518
770-271-9793

Giờ hoạt động:

Thứ hai: 6:00 chiều - 8:00 chiều

Thứ tư: 10:00 sáng - 2:00 chiều

Thứ năm: 10:00 sáng - 2:00 chiều

Thứ sáu: 10:00 sáng - 2:00 chiều

Thư viện công cộng ở Quận Gwinnett

Thứ hai - Thứ năm: 10 sáng - 8 chiều
Thứ sáu and Thứ bảy: 10 sáng - 5 chiều
Chủ nhật: 12 trưa - 5 chiều

Buford-Sugar Hill

2100 Buford Hwy
Buford, GA 30518

Centerville

3025 Bethany Church Road
Snellville, GA 30039

Collins Hill

455 Camp Perrin Road
Lawrenceville, GA 30043

Dacula

265 Dacula Road
Dacula, GA 30019

Duluth

3480 Duluth Park Lane
Duluth, GA 30096

Five Forks

2780 Five Forks Trickum Road Lawrenceville,
GA 30044

Grayson

700 Grayson Parkway
Grayson, GA 30017

Hamilton Mill

3690 Braselton Highway
Dacula, GA

Lawrenceville

1001 Lawrenceville Highway Lawrenceville,
GA 30046

Lilburn

788 Hillcrest Road NW
Lilburn, GA 30047

Mountain Park

1210 Pounds Road SW
Lilburn, GA 30047

Norcross

6025 Buford Highway
Norcross, GA 30071

Peachtree Corners

5570 Spalding Drive
Peachtree Corners, GA 30092

Snellville

2740 Lenora Church Road
Snellville, GA 30078

Suwanee

361 Main Street
Suwanee, GA 30024